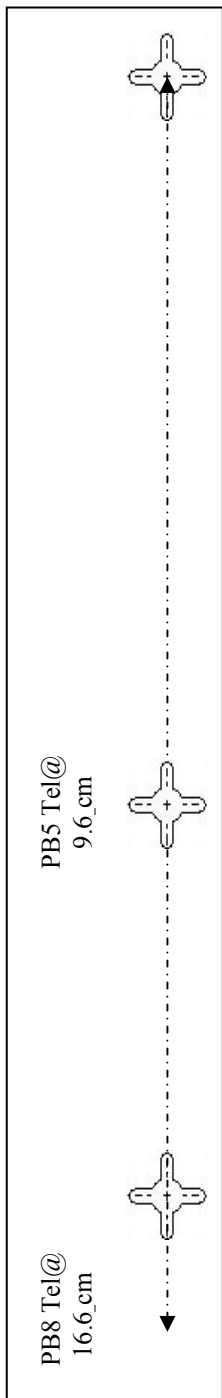


(6) Gabarit pour fixation murale / Wall mounting template / Bohrschablone für Wandmontage / Dima di foratura per il montaggio murale/ Plantilla para fijación mural



Performances testées selon la norme Parafoudre CEI 61 643-1 (classe III) sur une onde 8/20 μ s / *Performances tested according to IEC 61643-1 (class III) standard on 8/20 μ s wave :*

Caractéristique / Characteristics Protection Box Tel@ 5 & 8

Performances (protection secteur / AC protection):	
Uoc	6.6 kV
Up	1.5 kV
In	2.5 kA
Imax	8 kA
Isolement diélectrique / Dielectric isolation	
AC / Ground	2500 Vac, 50Hz
AC / Tel	3000 Vac, 50Hz
AC / TV	3000 Vac, 50Hz
AC+Ground / Screw	4000 Vac, 50Hz
Tel / Ground	1000 Vac, 50Hz
TV / Ground	500 Vac, 50Hz
Tel / TV	1000 Vac, 50Hz
Surtension temporaire (TOV) / Temporary Overvoltage (TOV)	
Uc	250 Vac
Ur	433 Vac
TOV	1450 Vac
Capacité de tenue aux chocs avals/ Load-side surge withstand capability	
Uoc	6.6 kV
Up	1.5 kV
In	2.5 kA

Ce produit fournit une protection contre les surtensions dans les limites indiquées dans le tableau ci-dessus. Pour obtenir une protection de niveau supérieur, il est recommandé d'associer ce produit à une protection parafoudre installée dans le tableau électrique.

This product is a surge-suppressor which provides surge-protection up to the level specified in the above table. In order to obtain a higher level of protection, it is advised to install in addition a surge protection in the electrical panel.

Svenska

Läs detta före installation av produkten.

- Säkerhetsföreskrifter:
- > Protection Box Tel@ (5 & 8 uttag) skall användas endast inomhus.
 - > Temperaturområde: -15°C / +70°C
 - > Anslut ovillkorligen Protection Box Tel@ till elnätet med hjälp av ett 2-poligt eluttag + skyddsjord (2P+T).
 - > Installera Protection Box Tel@ så nära de anordningar som skall skyddas som möjligt.
 - > Protection Box Tel@ skyddas av en säkring placerad i nätuttaget (1). I händelse av skada måste säkningen ovillkorligen bytas ut mot en reservsäkring under ingångsanslutningen (1) (10A, 250V).



Powering Business Worldwide

Protection Box 5 Tel@, 5 Tel@+TV, 8 Tel@+TV

Français

A lire avant l'installation du produit.

Consignes de sécurité :

- > Protection Box (5 & 8 prises) doit être utilisé à l'intérieur seulement.
- > Domaine de températures : -15°C / +70°C
- > Connecter impérativement Protection Box Tel@ au réseau électrique à l'aide d'une prise de courant 2 Pôles + terre de protection (2P+T).
- > Installez Protection Box Tel@ le plus près possible de vos équipements à protéger.
- > Protection Box Tel@ est protégé par un fusible placé dans sa prise secteur (1). En cas de casse, le remplacer obligatoirement par le fusible de rechange sous le connecteur d'entrée (1) (10A, 250V).

Voyants :

- > Mise en marche : appuyez sur le bouton on/off.
- > Voyant vert on/off : vos prises sont alimentées.
- > Voyant vert protection ok : la protection surtension est active. Si ce voyant s'éteint, la protection n'est plus assurée.
- > Protection Tel et TV : la fin de vie de la protection est signalée par une perturbation de votre signal (ligne téléphonique occupée, image TV dégradée...)

Pour Protéger une ligne téléphonique /fax /modem /internet :

- > Débrancher le connecteur de votre téléphone /fax /modem et le connecter sur l'entrée IN (2) de Protection Box Tel@.
- > Connecter la sortie OUT (3) de Protection Box Tel@ à votre téléphone /fax /modem en utilisant le cordon téléphonique livré.

Pour Protéger une ligne antenne TV (Protection Box Tel@+TV):

- > Débrancher la prise coaxiale TV de votre téléviseur et la connecter sur l'entrée T (4) de Protection Box Tel@+TV
- > Connecter la sortie TV (5) de Protection Box Tel@+TV à votre téléviseur en utilisant un cordon coaxial TV.

English

To read before installing the product.

Safety instructions:

- > Protection Box (5 & 8 sockets) must be used indoors only.
- > Temperature range: -15°C / +70°C
- > Protection Box Tel@ must be connected to the electrical network using a power socket with 2 Poles + protective earth (2P+E).
- > Install Protection Box Tel@ as close as possible to the equipment that needs protecting.
- > Protection Box Tel@ is protected by a fuse placed in its mains socket (1). In event of breakage, it must be replaced by the spare fuse under the input connector (1) (10A, 250V).

- Indicator lights:
- > Start: press the on/off button.
 - > Green on/off light: your sockets are supplied.
 - > Green protection ok light: surge protection is active. If this light goes off, protection is no longer guaranteed.
 - > Tel and TV protection: protection end of life is indicated by a disturbance in your signal (telephone line engaged, downgraded TV picture, etc.)

To protect a telephone/fax/modem/internet line:

- > Disconnect the connector from your telephone/fax/modem and connect it to the input IN (2) on Protection Box Tel@.
- > Connect the output OUT (3) on Protection Box Tel@ to your telephone/fax/modem using the telephone cord supplied.

To protect a TV aerial line (Protection Box Tel@+TV):

- > Disconnect the coaxial TV socket from your television set and connect it to the input T (4) on Protection Box Tel@+TV.
- > Connect the output TV (5) on Protection Box Tel@+TV to your television set using a coaxial TV cord.

Modèle Protection Box 5 & 8 FR-B :

Le disjoncteur de protection surcharge déconnecte Protection Box TEL@ en cas de surcharge excessive en sortie. S'il est ouvert, vérifier l'absence de court-circuit sur les prises de sortie. Vérifier la puissance totale absorbée par les équipements. Délester Protection Box TEL@ en déconnectant si possible les appareils non prioritaires et réarmer le disjoncteur en enfonçant le bouton.

Deutsch

Vor Installation bitte unbedingt lesen

Sicherheitshinweise :

- > Protection Box (5 & 8 Steckdosen) ist nur für Einsatz im Innenbereich zugelassen.
- > Temperaturbereich : -15°C / +70°C
- > Protection Box Tel@ darf nur an einer Schutzkontaktsteckdose (2P + E) verwendet werden.
- > Protection Box Tel@ möglichst in der Nähe der zu schützenden Verbrauchern installieren.
- > Protection Box Tel@ ist durch eine im Netzanschluss befindliche Sicherung (1) geschützt. Wird diese beschädigt, muss sie gegen die Ersatzsicherung unter dem Netzanschluss (1) (10A, 250V) ausgetauscht werden.

LED-Anzeigen :

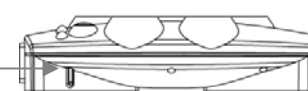
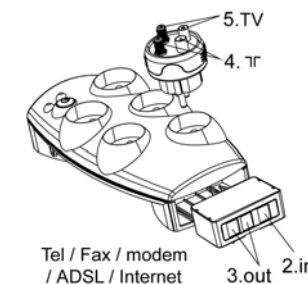
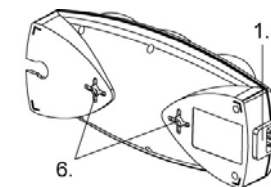
- > Einschalten : EIN/AUS-Schalter betätigen.
- > Grüne LED on/off : die Steckdosen werden versorgt.
- > Grüne LED Protection OK: der Überspannungsschutz ist aktiv. Bei Erlöschen der LED ist der Überspannungsschutz nicht mehr gesichert.
- > Schutz von TELEFON und TV : das Lebensende der Schutzvorrichtung erkennt man an einer Signalstörung (Besetzzeichen der Telefonlinie, gestörtes TV-Bild).

Zum Schutz einer Telefon-/Fax-/Modem-/Internet-Linie:

- > Den Anschluß am Telefon (Telefax, Modem) aus- und in die Buchse IN (2), der Protection Box Tel@, wieder einstecken.
- > Buchse OUT (3) des Protection Box Tel@ über das mitgelieferte Telefonkabel mit dem Telefon (Telefax, Modem) verbinden.

Zum Schutz einer TV/Antennen-Verbindung (Protection Box Tel@+TV) :

- > Den Koaxialstecker am Fernseher aus- und in die Buchse T (4) der Protection Box Tel@+TV wieder einstecken.
- > Buchse TV-Ausgang (5) der Protection Box Tel@+TV mit Ihrem Fernsehgerät, über ein Koaxialkabel verbinden.



Protection Box TEL@ 5 & 8 – 34007986XT-AF

Česky

Tyto pokyny si přečtěte před instalací produktu a respektujte je.

Bezpečnostní pokyny:

>Protection Box (5 a 8 zásuvek) je určen pouze pro interiér

>Rozsah provozních teplot - 15°C / + 70°C

>Protection Box Tel@ instalujte co nejbližší zařízení, které má chránit

>Protection Box Tel@ musí být připojen na zásuvku s ochrannou zemí (L+N+PE).

>Protection Box Tel@ je vybaven pojistkou v hlavním přívodu (1). V případě přepálení je třeba ji nahradit pojistkou umístěnou pod vstupním konektorem (1) (10 A, 250 V).

Indikační LED:

>Spuštění: stiskněte tlačítko „ON/OFF“.

>Zelená LED „ON/OFF“: zásuvky jsou pod napětím.

>Zelená LED „Protection OK“: přepětová ochrana je aktivní. Pokud tato dioda zhasne, není přepětová ochrana zajištěna.

>Ochrana telefonu a TV: ukončení životnosti ochrany je indikováno poruchou signálu (obsazovací tón v telefonu, zhoršená kvalita TV obrazu, atd.)

Ochrana telefonu/faxu/modemu/internetového připojení:

>Z telefonního přístroje/faxu/modemu odpojte konektor přípojného vedení a zapojte jej do zásuvky „IN“ (2) na straně Protection Box Tel@

>Telefonní přístroj (telefax, modem) zapojte kabelem, který je součástí dodávky, do zásuvky s označením „OUT“ (3) na Protection Box Tel@.

Ochrana TV anténního přívodu (Protection Box Tel@+TV):

>Odpojte koaxiální TV konektor z televizoru a zapojte jej do vstupu označeného na Protection Box Tel@+TV jako „I“ (4).

>Výstup, označený na Protection Box Tel@+TV jako „TV“ (5) zapojte pomocí koaxiálního kabelu a konektoru do vašeho televizoru.

Slovensky

Tieto pokyny si prečítajte pred inštaláciou produktu.

Bezpečnostné pokyny:

>Protection Box (5 a 8 zásuviek) je určený výhradne pre použitie v interiéri.

>Rozsah prevádzkových teplôt - 15°C / + 70°C.

>Protection Box Tel@ inštalujte čo najbližšie k zariadeniu, ktoré má chrániť.

>Protection Box Tel@ musí byť pripojený do siete cez zásuvku podľa STN (L+N+PE).

>Protection Box Tel@ je osadený poistkou hlavného prívodu (1). V prípade pretavenia poistky je potrebné nahradiť ju rezervnou poistkou (10 A, 250 V) umiestnenou pod vstupným konektorom (1).

Indikačné LED:

>Zapnutie: stlačte tlačidlo „ON/OFF“.

>Zelená „ON/OFF“ – zásuvky sú pod napätím.

>Zelená „Protection OK“: prepäťová ochrana je aktívna. Pokiaľ táto LED zhasne, ochrana je nefunkčná.

>Ochrana telefónu a TV: ukončenie životnosti ochrany je indikované poruchou signálu (obsazovací tón, zhoršená kvalita TV signálu a pod.).

Ochrana telefónu/faxu/internetového pripojenia:

>Z telefónneho prístroja/faxu/modemu odpojte konektor prírodného vedenia a zapojte ho do zásuvky „IN“ (2) prístroja Protection Box Tel@.

>Telefónny prístroj/fax/modem zapojte priloženým káblom do zásuvky „OUT“ (3) prístroja Protection Box Tel@.

Ochrana TV anténneho prívodu (Protection Box Tel@+TV):

>Odpojte koaxiálny kábel TV signálu z TV prijímača a zapojte ho do vstupu Protection Box Tel@+TV označeného „I“ (4).

>Výstup Protection Box Tel@+TV označený „TV“ (5) zapojte prostredníctvom koaxiálneho kábla do vášho TV prijímača.